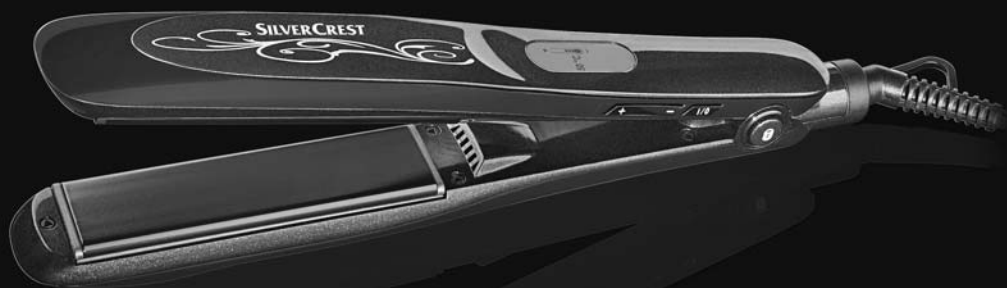


SILVERCREST®


www.lidl-service.com



IONEN-HAARGLÄTTER SHGD 40 C1

DE AT CH

IONEN-HAARGLÄTTER

Bedienungsanleitung

IT CH

PIASTRA PER CAPELLI

Istruzioni per l'uso

FR CH

LISSEUR CHEVEUX À TECHNOLOGIE IONIQUE

Mode d'emploi

GB

IONIC HAIR STRAIGHTENERS

Operating instructions

IAN 100056

CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

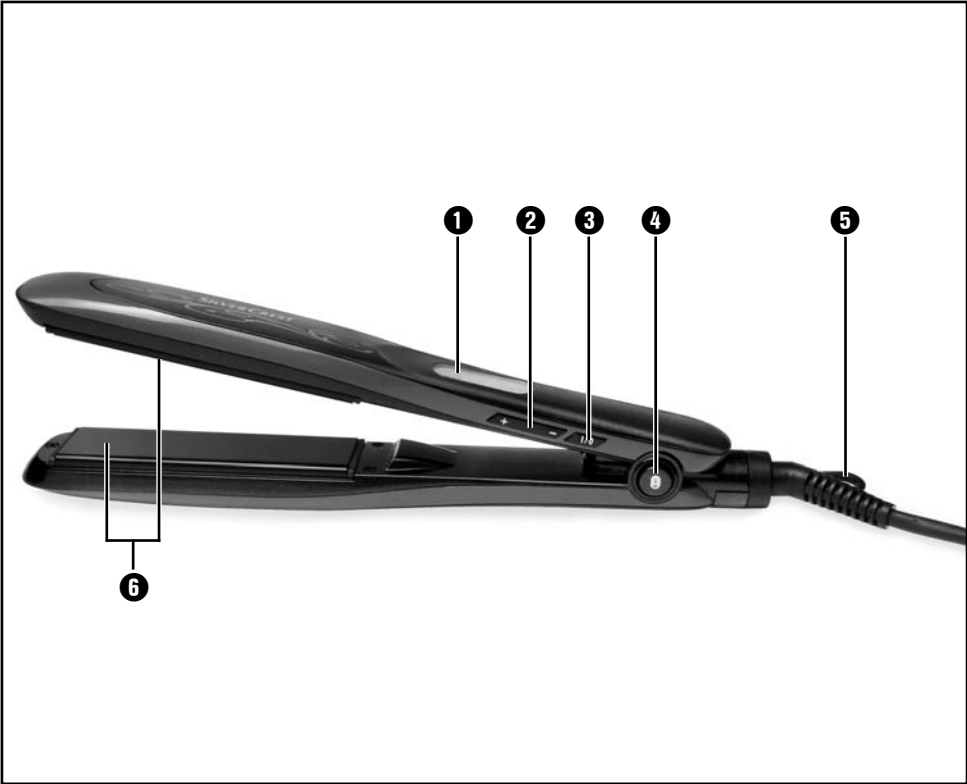
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	13
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	25
GB	Operating instructions	Page	37



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Urheberrecht	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Sicherheitshinweise	3
Lieferumfang	5
Entsorgung der Verpackung	5
Technische Daten	5
Gerätebeschreibung	6
Vor dem Glätten	6
Bedienung	6
Vorbereitung	6
Haare glätten	7
Sicherheits-Abschaltung	8
Reinigung	8
Aufbewahren	9
Fehlerbehebung	9
Gerät entsorgen	10
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	10
Importeur	10
Garantie	11
Service	11

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Rechtsinhabers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haarglätter dient zum Glätten von menschlichen Haaren, keinesfalls für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material. Sie dürfen das Gerät ausschließlich für private Zwecke verwenden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V ~ / 50 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sein, lassen Sie diese durch den Kundendienst ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen. Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs. Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff an.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Ionen-Haarglätter
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - 3) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Nennleistung	40 W
Schutzklasse	II 

Gerätebeschreibung

- ❶ Display
- ❷ Taste Temperatur
- ❸ Taste Ein/Aus
- ❹ Verriegelung
- ❺ Aufhängeöse
- ❻ Heizplatten

Vor dem Glätten

- Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die das Glätten des Haares unterstützen.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Glätten gründlich, damit sich keine Knoten im Haar befinden.

Bedienung

Vorbereitung

HINWEIS

- Die Heizplatten ❻ müssen frei von Verschmutzungen sein. Reinigen Sie diese vor Benutzung gegebenenfalls (siehe Kapitel „Reinigung“).

Das Gerät ist verriegelt, die Verriegelung ❹ ist an der Seite ❶ hineingedrückt.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 2) Drücken Sie die Taste Ein/Aus ❸ solange, bis das Display ❶ leuchtet. Das Display ❶ zeigt die eingestellte Temperatur an. Die Farbe des Displays ❶ zeigt, ob die Temperatur schon erreicht ist:
 - rot: die Temperatur ist noch nicht erreicht.
 - blau: die eingestellte Temperatur ist erreicht.
- 3) Wählen Sie die für Ihre Haare passende Temperatur:
 - 130 - 140 °C, minimale Heizstufe, für sehr feines Haar.
 - 140 - 160 °C, niedrige Heizstufe, für feines Haar.
 - 160 - 180 °C, mittlere Heizstufe, für normales Haar.
 - 180 °C- MAX, höchste Heizstufe, für kräftiges und schwer in Form zu bringendes Haar.

Drücken Sie die Taste Temperatur ❷ an der mit „+“ markierten Seite, um die Temperatur zu erhöhen. Drücken Sie die Taste Temperatur ❷ an der mit „-“ markierten Seite, um die Temperatur zu verringern.

- 4) Sobald das Display ❶ sich blau färbt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.
- 5) Drücken Sie die Heizplatten ❺ zusammen und gleichzeitig die Verriegelung ❹ an der Seite ❻ hinein. Der Haarglätter lässt sich nun öffnen.

HINWEIS

- ▶ Dieses Gerät hat eine Memory-Funktion. Das bedeutet, dass bei jedem Einschalten die bei der letzten Benutzung eingestellte Temperatur als Starttemperatur vorgegeben wird.

Haare glätten

HINWEIS

- ▶ Dieser Haarglätter ist mit einer Ionisierungs-Funktion ausgestattet. Die Ionisierungs-Funktion sorgt dafür, dass statische Ladung der Haare neutralisiert und aufgehoben wird. Das Haar wird weich, geschmeidig, glänzend und leichter zu frisieren. Die Ionisierungs-Funktion wird automatisch eingeschaltet, sobald Sie den Haarglätter benutzen.

- 1) Bereiten Sie das Haar, wie unter „Vor dem Glätten“ beschrieben, vor.
- 2) Fangen Sie mit den unteren Haarpartien am Hinterkopf an. Arbeiten Sie sich über die Seiten nach vorne:
Teilen Sie eine ca. 2 cm breite Haarsträhne ab und klemmen Sie das Ende straff zwischen Zeige- und Mittelfinger der Hand, mit der Sie **nicht** den Haarglätter führen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie mit den Heizplatten ❺ nicht die Kopfhaut berühren. Verbrennungsgefahr! Sie dürfen während des Betriebes das Gerät nur am Griff anfassen! Verbrennungsgefahr!
- 3) Klemmen Sie die Haarsträhne nahe der Kopfhaut zwischen die Heizplatten ❺ und drücken Sie diese zusammen.
 - 4) Ziehen Sie die ganze Haarsträhne durch die Heizplatten ❺, indem Sie den Haarglätter zügig vom Haaransatz zu den Spitzen nach unten ziehen.
 - 5) Verfahren Sie so mit jeder einzelnen Strähne.
 - 6) Wenn Sie alle Strähnen geglättet haben, drücken Sie die Taste Ein/Aus ❸ solange, bis die Beleuchtung des Displays ❶ erlischt. OFF erscheint im Display ❶ und die Anzeige HOT blinkt solange, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
 - 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Alle Displayanzeigen erlöschen.
 - 8) Drücken Sie die Heizplatten ❺ zusammen und drücken Sie die Verriegelung ❹ an der Seite ❻ hinein.

Sicherheits-Abschaltung

Dieses Gerät ist mit einer Sicherheits-Abschaltung ausgestattet.

Nach ca. 30 Minuten ohne Betätigung einer Taste schaltet sich das Gerät automatisch aus. Nach ca. 25 Minuten beginnt das Display ❶ abwechselnd rot und blau zu blinken, um Sie an die automatische Abschaltung zu erinnern. Wenn sich das Display nach 30 Minuten ausgeschaltet hat, erscheint im Display „Auto-Off“ und „hot“.

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Minuten benutzen wollen, betätigen Sie, vor Ablauf der 30 Minuten, eine beliebige Taste. Die 30 Minuten beginnen dann von vorne.

HINWEIS

- ▶ Die Sicherheits-Abschaltung ersetzt nicht das manuelle Ausschalten mit der Taste Ein/Aus ❸! Sie dient nur Ihrer Sicherheit, falls das Abschalten vergessen wird!

Reinigung

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

- 1) Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab.
- 2) Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Entfernen Sie Reinigungsmittelrückstände mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch.
- 3) Lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Aufbewahren

- Legen Sie das Gerät zum Auskühlen immer auf eine hitzunempfindliche Oberfläche oder hängen Sie das Gerät an der Aufhängeöse auf.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen:

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- Drücken Sie die Heizplatten **6** zusammen und drücken Sie die Verriegelung **4** an der Seite **1** hinein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trocknen und sauberen Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
Die Haare lassen sich nicht glätten.	Die Temperaturstufe ist für Ihr Haar zu niedrig gewählt.	Wählen Sie eine höhere Temperaturstufe.
	Das Gerät ist noch nicht aufgeheizt.	Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist.
Das Haar ist versengt.	Die Temperatur war zu hoch.	Wählen Sie eine niedrigere Temperatur.
	Das Haar wurde zu lange zwischen den Heizplatten 6 festgehalten.	Ziehen sie den Haarglätter immer durch das Haar. Verweilen Sie niemals für längere Zeit an einer Stelle des Haares.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schaltern.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 100056

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 100056

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 100056

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Sommaire

Introduction	14
Droits d'auteur	14
Utilisation conforme	14
Consignes de sécurité	15
Accessoires fournis	17
Recyclage de l'emballage	17
Caractéristiques techniques	17
Présentation de l'appareil	18
Avant le lissage	18
Opération	18
Préparation	18
Lissage des cheveux	19
Arrêt de sécurité	20
Nettoyage	20
Rangement	21
Dépannage	21
Mise au rebut	22
Remarques concernant la déclaration de conformité CE	22
Importateur	22
Garantie	23
Services après-vente	23

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'opération et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également ces instructions d'utilisation.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, totale ou partielle, toute diffusion des illustrations même avec des modifications n'est autorisée qu'après l'accord écrit du détenteur des droits.

Utilisation conforme

Le lisseur à cheveux sert à lisser les cheveux humains, pas les perruques ni les postiches en matériau synthétique. Utilisez l'appareil uniquement à des fins privées. Respectez toutes les informations figurant dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Tout usage divergent ou toute utilisation ne respectant pas les recommandations d'emploi seront considérés comme non conformes. Aucune réclamation pour dommages résultant d'un usage non conforme ne sera prise en considération. La personne utilisant l'appareil est seule à assumer le risque.

Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Raccordez l'appareil uniquement sur une prise secteur installée en bonne et due forme avec une tension secteur de 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- ▶ En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur, sans tirer sur le câble lui-même.
- ▶ Veillez à ce que le câble secteur ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Guidez-le de telle manière qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Si l'appareil, le câble de raccordement ou la fiche secteur est endommagée, veuillez le/la faire remplacer par le service après-vente pour éviter tous risques.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- ▶ N'utilisez pas de câble de rallonge, afin que la fiche secteur soit facilement accessible en cas d'urgence.
- ▶ Ne saisissez jamais l'appareil, le câble secteur et la fiche secteur avec les mains mouillées.
- ▶ Ne pliez ou ne coincez pas le câble secteur et posez le câble secteur de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ N'enroulez pas le câble secteur autour de l'appareil et protégez-le contre le risque d'endommagement. Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans l'eau ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil. Il est interdit d'exposer l'appareil à l'humidité et de l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide pénètre dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et faites-le réparer par un technicien spécialisé.
- ▶ Après utilisation, débranchez immédiatement l'appareil du réseau électrique. L'appareil n'est entièrement hors tension qu'à partir du moment où la fiche est débranchée de la prise secteur.

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION

N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau, en particulier à proximité d'un lavabo, d'une baignoire ou de récipients similaires. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint. Pour cette raison, débranchez l'appareil après chaque utilisation. A titre de protection supplémentaire, nous recommandons l'installation d'un relais disjoncteur contre le courant de fuite avec un seuil de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- ▶ Ne laissez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur et protégez le câble secteur de tout endommagement.
- ▶ Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, il ne faut plus le remettre en marche. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf s'ils sont surveillés.
- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil car il n'est pas réparable par l'utilisateur. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez les réparations de l'appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- ▶ L'appareil chauffe pendant le fonctionnement. Lorsqu'il est chaud, prenez-le uniquement par le manche.

Accessoires fournis

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Lisseur cheveux à ions à technologie ionique
 - Mode d'emploi
- 1) Sortir de l'emballage les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
 - 2) Retirer tous les matériaux d'emballage.
 - 3) Nettoyer toutes les pièces de l'appareil comme indiqué au chapitre «Nettoyage».

REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. le chapitre «Service après-vente»).

Recyclage de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés selon des critères écologiques et de solutions de recyclage et peuvent par conséquent être recyclés.



Le retour de l'emballage dans les filières de recyclage permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Remettre les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés dans les points de collecte prévus par la réglementation.

REMARQUE

- ▶ Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie, afin de pouvoir emballer l'appareil en bonne et due forme pour l'expédition si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

Caractéristiques techniques

Tension secteur	220 - 240 V ~, 50 Hz
Puissance nominale	40 W
Classe de protection	II 

Présentation de l'appareil

- ❶ Ecran
- ❷ Touche température
- ❸ Touche Marche/arrêt
- ❹ Fermeture
- ❺ CEillet de suspension
- ❻ Plaques chauffantes

FR
CH

Avant le lissage

- Les cheveux doivent être propres, secs, et exempts de produits coiffants. L'exception à cette règle sont les produits spéciaux qui contribuent au lissage des cheveux.
- Peignez soigneusement vos cheveux avant le lissage afin de n'avoir aucun nœud dans les cheveux.

Opération

Préparation

REMARQUE

- Les plaques chauffantes ❻ ne doivent pas présenter de salissures. Le cas échéant, nettoyez-les avant usage (cf. le chapitre «Nettoyage»).

L'appareil est verrouillé, la fermeture ❹ est enclenchée sur le côté ❶.

- 1) Enfichez la fiche secteur dans une prise électrique.
- 2) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt ❸ jusqu'à ce que l'écran ❶ soit allumé. L'écran ❶ indique la température réglée. La couleur de l'écran ❶ indique si la température a déjà été atteinte :
 - rouge : la température n'est pas encore atteinte.
 - bleu : la température réglée est atteinte.
- 3) Sélectionnez la température adaptée pour votre chevelure :
 - 130 - 140°C, degré de chauffage minimal, pour les cheveux très fins.
 - 140 - 160°C, niveau de chauffage faible, pour les cheveux fins.
 - 160 - 180°C, niveau de chauffage moyen, pour les cheveux normaux.
 - 180°C-MAX, niveau de chauffage supérieur, pour les cheveux épais et difficiles à coiffer.

Appuyez sur la touche température ❷ au niveau du côté marqué par «+» pour augmenter la température. Appuyez sur la touche température ❷ au niveau du côté marqué par «-» pour réduire la température.

- 4) Dès que l'écran ❶ se colore en bleu, la température réglée est atteinte.
- 5) Rabattez les plaques chauffantes ❷ en faisant rentrer en même temps la fermeture ❹ sur le côté ❺. Vous pouvez à présent ouvrir le lisseur à cheveux.

REMARQUE

- ▶ Cet appareil dispose d'une fonction Memory. Cela signifie qu'à chaque mise en marche, la température réglée lors de la dernière utilisation est indiquée comme température de départ.

Lissage des cheveux

REMARQUE

- ▶ Ce lisseur de cheveux est doté d'une fonction d'ionisation. La fonction «générateur d'ions» assure la neutralisation et la disparition de ces charges électrostatiques. La chevelure s'assouplit, devient brillante, disciplinée et plus facile à travailler. La fonction «générateur d'ions» est automatiquement enclenchée dès que vous utilisez le lisseur à cheveux.

- 1) Préparez la chevelure conformément à la description «Avant le lissage».
- 2) Commencez par les parties inférieures derrière la tête. Remontez vers l'avant en passant par les côtés :
partagez une mèche de cheveux d'une largeur d'env. 2 cm et coincez l'extrémité fermement entre l'index et le majeur de la main avec laquelle vous ne tenez pas le lisseur à cheveux.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !

- ▶ Veillez à ne pas toucher le cuir chevelu avec les plaques chauffantes ❷. Risque de brûlure ! En cours d'opération, saisissez l'appareil uniquement à la poignée ! Risque de brûlure !

- 3) Prenez les mèches qui se trouvent à proximité du cuir chevelu et serrez-les entre les plaques chauffantes ❷.
- 4) Tirez l'ensemble de la mèche de cheveux à travers les plaques chauffantes ❷, en tirant le lisseur à cheveux rapidement des racines vers les pointes.
- 5) Procédez ainsi avec chaque mèche de cheveux individuelle.
- 6) Une fois que vous avez lissé toutes les mèches, appuyez sur la touche Marche/arrêt ❸ jusqu'à ce que l'écran ❶ s'éteigne. OFF apparaît sur l'écran ❶ et l'indication HOT clignote jusqu'à ce que l'appareil se soit refroidi.
- 7) Retirez la fiche secteur de la prise. Tous les affichages s'effacent.
- 8) Rabattez les plaques chauffantes ❷ en faisant rentrer en même temps la fermeture ❹ sur le côté ❺.

Arrêt de sécurité

Cet appareil est doté d'un arrêt de sécurité.

Après env. 30 minutes sans avoir activé de touche, l'appareil s'éteint automatiquement. Après env. 25 minutes, l'écran ❶ commence à clignoter en rouge et bleu, pour vous rappeler que l'arrêt automatique a été enclenché. Si l'affichage s'est éteint après 30 minutes, «Auto-Off» et «hot» s'affichent sur l'écran.

Si vous souhaitez utiliser l'appareil pendant plus de 30 minutes, appuyez, avant que les 30 minutes ne soient écoulées, sur l'une des touches au choix. Le compte à rebours de 30 minutes recommence au début.

REMARQUE

- ▶ L'arrêt de sécurité ne remplace pas l'arrêt manuel avec la touche Marche/arrêt ❸ ! Elle ne sert qu'à votre sécurité, si vous avez oublié d'éteindre !

Nettoyage

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- ▶ Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise secteur.
- ▶ Lors d'un nettoyage ne plonger en aucun cas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide !

ATTENTION - RISQUE D'ACCIDENT !

- ▶ Laisser l'appareil se refroidir suffisamment avant le nettoyage.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne pas utiliser de produits détergents agressifs ou de solvants. Ces derniers peuvent endommager la surface.

- 1) Essuyer l'appareil avec un chiffon humide.
- 2) En cas de salissures tenaces, veuillez mettre un produit détergent doux sur le chiffon. Veuillez à retirer les résidus de produit nettoyant à l'aide d'un chiffon humidifié à l'eau.
- 3) Laissez bien sécher l'appareil, avant de l'utiliser à nouveau.

Rangement

- Pour le laisser refroidir, posez toujours l'appareil sur une surface insensible à la chaleur ou suspendez l'appareil au niveau de l'œillet de suspension.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée :

- Nettoyez l'appareil comme indiqué au chapitre «Nettoyage».
- Rabattez les plaques chauffantes **6** en faisant rentrer en même temps la fermeture **4** sur le côté **1**.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et propre.

Dépannage

Problèmes	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'a pas été insérée dans la prise secteur.	Raccordez l'appareil au secteur.
	La prise de courant est défectueuse.	Essayez une autre prise de courant.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
	L'appareil n'est pas allumé.	Mettez l'appareil en marche.
Les cheveux ne peuvent pas être lissés.	Le degré de température est trop faible pour votre chevelure.	Sélectionnez un degré de température plus élevé.
	L'appareil n'est pas encore chauffé.	Attendez que l'appareil ait chauffé.
Les cheveux ont brûlé.	La température était trop élevée.	Sélectionnez une température plus faible.
	Les cheveux ont été tenus trop longtemps entre les plaques chauffantes 6 .	Tirez toujours le lisseur à cheveux à travers les cheveux. Ne restez jamais longtemps au même endroit de la chevelure.

Mise au rebut



**Ne jetez en aucun l'appareil dans les déchets normaux.
Ce produit est assujetti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec votre centre de recyclage.

Remarques concernant la déclaration de conformité CE

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive européenne sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC et de la directive «Basse tension» 2006/95/EC.



L'intégralité de la déclaration de conformité originale est disponible chez l'importateur.

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution.

Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent.

Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

REMARQUE

- Cette garantie ne couvre que les vices de fabrication, elle ne couvre pas les pièces d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles (commutateur, etc.).

Le produit est uniquement destiné à un usage privé, à l'exclusion de tout usage professionnel. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Une prestation au titre de la garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Cette disposition s'applique également pour les pièces remplacées ou réparées.

Signaler sans retard toute anomalie éventuelle sur le matériel (casse, pièce manquante, etc.) au moment de l'achat, au plus tard deux jours après la date d'achat.

Toute réparation fera l'objet d'une facture après l'échéance de la période de garantie.

Services après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompemass@lidl.fr

IAN 100056

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompemass@lidl.ch

IAN 100056

Heures de service de notre hotline : du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Indice

Introduzione	26
Diritto d'autore	26
Uso conforme	26
Indicazioni di sicurezza	27
Volume della fornitura	29
Smaltimento della confezione	29
Dati tecnici	29
Descrizione dell'apparecchio	30
Prima dell'uso	30
Funzionamento	30
Preparazione	30
Stiratura dei capelli	31
Spegnimento di sicurezza	32
Pulizia	32
Conservazione	33
Guasti e possibili rimedi	33
Smaltimento dell'apparecchio	34
Avvertenze riguardo alla dichiarazione di conformità CE	34
Importatore	34
Garanzia	35
Assistenza	35

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

Ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi di impiego indicati. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni anche se modificate, è consentita solo previo assenso scritto del detentore dei diritti.

Uso conforme

La piastra stiracapelli serve per stirare e acconciare capelli umani, e non dev'essere assolutamente utilizzata per parrucche o posticci in materiale sintetico.

L'apparecchio deve venire utilizzato esclusivamente per scopi privati. Attenersi a tutte le informazioni contenute nel presente manuale di istruzioni, in particolare per quanto riguarda le avvertenze di sicurezza. Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Indicazioni di sicurezza

⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa installata a norma con tensione di rete di 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- ▶ In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Disconnettere la spina dalla presa tirando sempre dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Collocarlo in modo tale da impedirne il bloccaggio o il danneggiamento.
- ▶ In caso di danni all'apparecchio, al cavo di rete, o alla spina di rete, fare eseguire la sostituzione dal centro di assistenza ai clienti, al fine di evitare pericoli.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga, al fine di poter raggiungere rapidamente la spina di rete in caso di emergenza.
- ▶ Non afferrare mai l'apparecchio, il cavo di rete e la spina di rete con le mani umide.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo che non sia di intralcio o di inciampo.
- ▶ Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio e proteggerlo da eventuali danneggiamenti. Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ Dopo l'uso, staccare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio è completamente privo di tensione solo se scollegato dalla rete elettrica.

⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità dell'acqua, soprattutto di lavandini, vasche da bagno o simili. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento. Staccare dunque sempre la spina dopo ogni utilizzo. Come protezione addizionale si consiglia l'installazione di un dispositivo di protezione per correnti di dispersione con una corrente di apertura di misurazione di non oltre 30 mA nel circuito della stanza da bagno. Consultare il proprio elettricista.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- ▶ Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore e proteggere il cavo di rete da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve venire sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i risultanti pericoli.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.
- ▶ Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio autonomamente. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.
- ▶ L'apparecchio si riscalda durante il funzionamento. Quando è surriscaldato, afferrarlo solo dall'impugnatura.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Piastra per capelli
 - Istruzioni per l'uso
- 1) Rimuovere tutte le componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
 - 2) Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.
 - 3) Pulire tutte le componenti dell'apparecchio, così come descritto al capitolo "Pulizia".

IT
CH

AVVERTENZA

- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. il capitolo "Assistenza").

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

AVVERTENZA

- ▶ Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale, per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Dati tecnici

Tensione di rete	220 - 240 V ~, 50 Hz
Potenza nominale	40 W
Classe di protezione	II 

Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Display
- ❷ Tasto temperatura
- ❸ Tasto On/Off
- ❹ Blocco
- ❺ Occhiello di sospensione
- ❻ Piastre riscaldanti

Prima dell'uso

- I capelli devono essere puliti, asciutti ed esenti da prodotti cosmetici, fatta eccezione per i prodotti speciali indicati per la stiratura dei capelli.
- Prima di effettuare l'acconciatura, pettinare accuratamente i capelli in modo da eliminare eventuali nodi.

Funzionamento

Preparazione

AVVERTENZA

- ▶ le piastre riscaldanti ❻ devono essere esenti da sporco. Pulirle, se necessario, prima dell'uso (v. capitolo "Pulizia").

L'apparecchio è interbloccato, il blocco ❹ è inserito ❶ sul lato.

- 1) Inserire la spina in una presa di rete.
- 2) Tenere premuto il tasto on/off ❸ finché il display ❶ non si accende. Il display ❶ mostra la temperatura impostata. Il colore del display ❶ mostra se la temperatura è raggiunta:
 - rosso: la temperatura non è ancora stata raggiunta.
 - blu: la temperatura desiderata è stata raggiunta.
- 3) Selezionare la temperatura adeguata al tipo di capello:
 - 130 - 140°C, livello di calore minimo, per capelli molto fini.
 - 140 - 160°C, livello di calore basso, per capelli fini.
 - 160 - 180°C, livello di calore medio, per capelli normali.
 - 180°C- MAX, livello di calore elevato, per capelli robusti e difficili da mettere in piega.

Per aumentare la temperatura premere il tasto temperatura ❷ sul lato con il segno "+". Per ridurre la temperatura premere il tasto temperatura ❷ sul lato con il segno "-".

- 4) Quando il display diventa **1** blu, ciò significa che la temperatura impostata è stata raggiunta.
- 5) Premere le piastre riscaldanti **6** l'una contro l'altra e introdurre contemporaneamente il blocco **4** sul lato **1**. Ora è possibile aprire la piastra stiracapelli.

AVVERTENZA

- ▶ Questo apparecchio ha una funzione di memoria. Ciò significa che quando esso viene acceso, la temperatura di avvio è quella impostata nell'ultimo utilizzo.

IT
CH

Stiratura dei capelli

AVVERTENZA

- ▶ Questa piastra stiracapelli è dotata di una funzione di ionizzazione. Tale funzione consente di neutralizzare la carica statica dei capelli. I capelli divengono così morbidi, setosi, luminosi e più facili da acconciare. La funzione di ionizzazione si attiva automaticamente ad ogni utilizzo della piastra stiracapelli.

- 1) Preparare i capelli come descritto al capitolo "Prima della stiratura".
- 2) Cominciare con le ciocche sottostanti a partire dalla nuca. Lavorare dai lati verso il davanti:
Separare una ciocca di capelli larga ca. 2 cm e tenere bene la sua estremità tra il dito indice e il dito medio della mano che non tiene la piastra stiracapelli.

AVVISIO! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Fare attenzione a non toccare il cuoio capelluto con le piastre riscaldanti **6**. Pericolo di ustioni! Durante l'utilizzo prendere l'apparecchio solo dall'impugnatura! Pericolo di ustioni!
- 3) Stringere l'intera ciocca di capelli vicino al cuoio capelluto tra le piastre riscaldanti **6**.
 - 4) Far passare le piastre riscaldanti lungo l'intera ciocca **6**, tirando con decisione la piastra stiracapelli dall'attaccatura dei capelli alla punta.
 - 5) Procedere analogamente con ogni singola ciocca.
 - 6) Una volta che sono state stirate tutte le ciocche, tenere premuto il tasto on/off **3** finché la luce display **1** non si spegne. Sul display **1** compare la scritta OFF e l'indicazione HOT continua a lampeggiare finché l'apparecchio non si è completamente raffreddato.
 - 7) Staccare la spina dalla presa di corrente. Tutti i messaggi del display si spengono.
 - 8) Premere le piastre riscaldanti **6** l'una contro l'altra e introdurre contemporaneamente il blocco **4** sul lato **1**.

Spegnimento di sicurezza

Questo apparecchio è dotato di uno spegnimento di sicurezza.

Se trascorrono più di 30 minuti senza che venga azionato un tasto, l'apparecchio si spegne automaticamente. Dopo ca. 25 minuti il display ❶ inizia a lampeggiare alternatamente con colore rosso e blu per ricordare lo spegnimento automatico. Quando il display dopo 30 minuti si è spento, compare la scritta "Auto-Off" e "hot".

Se si desidera utilizzare l'apparecchio per oltre 30 minuti, premere un tasto qualsiasi prima della scadenza di questo tempo. A partire da questo momento i 30 minuti ripartiranno da zero.

AVVERTENZA

- ▶ Lo spegnimento di sicurezza non sostituisce lo spegnimento manuale con il tasto on/off ❸! Esso serve solo per la vostra sicurezza in caso dimentichiate di spegnere l'apparecchio!

Pulizia

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- ▶ Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi per la pulizia!

⚠ AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Prima della pulizia, fare raffreddare l'apparecchio a sufficienza.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non usare detersivi aggressivi o solventi. Essi potrebbero danneggiare la superficie.

- 1) Pulire l'apparecchio con un panno umido.
- 2) In caso di sporco resistente, versare un po' di detersivo delicato sul panno. Badare a rimuovere resti di detersivo con un panno inumidito di acqua.
- 3) Fare asciugare bene l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Conservazione

- Per far raffreddare l'apparecchio, poggiarlo sempre su una superficie insensibile al calore o appenderlo all'occhiello di sospensione.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato:

- Pulire l'apparecchio così come descritto al capitolo "Pulizia".
- Premere le piastre riscaldanti **6** l'una contro l'altra e introdurre contemporaneamente il blocco **4** sul lato **1**.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

Guasti e possibili rimedi

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina di rete non è inserita nella presa.	Collegare l'apparecchio con la rete elettrica.
	La presa di corrente è guasta.	Provare a utilizzare un'altra presa di corrente.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi all'assistenza.
	L'apparecchio non è acceso.	Accendere l'apparecchio.
I capelli non si stirano.	Il livello di temperatura scelto è troppo basso per il tipo di capello.	Selezionare un livello di temperatura più elevato.
	L'apparecchio non si è ancora riscaldato.	Attendere che l'apparecchio si sia completamente riscaldato.
I capelli sono bruciati.	La temperatura era troppo alta.	Selezionare un livello di temperatura più basso.
	I capelli sono stati tenuti troppo a lungo tra le piastre riscaldanti 6 .	Far sempre passare velocemente la piastra stiracapelli attraverso i capelli. Non soffermarsi mai a lungo in un punto della ciocca.

Smaltimento dell'apparecchio



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Avvertenze riguardo alla dichiarazione di conformità CE

Il presente apparecchio risponde ai requisiti fondamentali in relazione alla conformità e alle relative prescrizioni della direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/EC e della direttiva europea sulla bassa tensione 2006/95/EC.



La dichiarazione di conformità originale e completa è a disposizione presso l'importatore.

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna.

Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

AVVERTENZA

- La garanzia vale solo per i difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni di trasporto, per le parti soggette a usura o per i danni a parti fragili, come ad es. interruttori.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

I danni e i difetti eventualmente già presenti all'atto dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto.

Le riparazioni eseguite al termine del periodo di garanzia sono da intendersi a pagamento.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompennass@lidl.it

IAN 100056

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 100056

Raggiungibilità della hotline: dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Index

Introduction	38
Copyright	38
Intended use	38
Safety instructions	39
Items supplied	41
Disposal of the packaging	41
Technical data	41
Appliance description	42
Before straightening	42
Operation	42
Preparation	42
Straightening hair	43
Safety switch off	44
Cleaning	44
Storage	45
Troubleshooting	45
Disposal of the appliance	46
Notes on the EU Declaration of Conformity	46
Importer	46
Warranty	47
Service	47

GB

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a high-quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

This Hair Straightener is intended for the smoothing of human hair, under no circumstances may it to be used for wigs and hairpieces made of synthetic material.

This appliance is intended for domestic use only. Pay heed to all of the information in this operating manual, especially the safety instructions. This appliance is not intended for commercial applications.

This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those detailed. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears liability.

Safety instructions

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect the appliance only to mains power sockets supplying a mains power voltage of 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- ▶ In the event of operating malfunctions, and before cleaning the appliance, disconnect the plug from the mains power socket.
- ▶ To disconnect the power cable, always pull the plug from the socket, do not pull the power cable itself.
- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or moist use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ Should the appliance, the power cable or the plug become damaged, arrange for them to be repaired by Customer Services to avoid hazardous situations.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ Do not use extension cables – this will make it easier to disconnect the appliance quickly in an emergency.
- ▶ Never get hold of the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- ▶ Do not crimp or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance, and protect it from being damaged. Under no circumstances must the appliance be submersed in fluids or fluids be allowed to permeate the housing. The appliance must not be exposed to moisture or used outdoors. If the housing is penetrated by liquid, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶ Unplug the appliance immediately after use. The appliance is completely free of electrical power **ONLY** when unplugged.

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

Never use the appliance near water, and keep it away from sinks, baths and other similar containers. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off. Always disconnect the plug from the mains power socket after use. As additional protection, the installation of a residual current circuit-breaker with an activation power rating of not more than 30 mA is recommended for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never leave a switched-on appliance unsupervised.
- ▶ Never place the appliance close to sources of heat, and protect the power cable from damage.
- ▶ Do not operate the appliance if it has sustained a fall or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians if necessary.
- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are being supervised.
- ▶ Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. Should you do so, the safety of the appliance is no longer assured and the warranty will become void. Only allow authorised technicians to repair a defective appliance if repairs become necessary.
- ▶ The appliance becomes hot during use. Always hold the appliance using the grip when it is hot.

Items supplied

This appliance is supplied with the following components as standard::

- Ionic Hair Straighteners
 - Operating instructions
- 1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
 - 2) Remove all packing material.
 - 3) Clean all parts of the appliance as described in the section "Cleaning".

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure that everything is present and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are not complete or are damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter "Service").

GB

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance against transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- ▶ If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can package the appliance ideally for its return.

Technical data

Mains voltage	220 - 240 V ~, 50 Hz
Nominal power	40 W
Protection class	II 

Appliance description

- ❶ Display
- ❷ Temperature button
- ❸ On/Off button
- ❹ Locking device
- ❺ Suspension loop
- ❻ Hotplates

Before straightening

- The hair should be clean, dry and free of styling products. Excepted are the special products that support a straightening of the hair.
- Comb the hair thoroughly before straightening so that there are no knots in it.

Operation

Preparation

NOTICE

- ▶ The hotplates ❻ must be free from contamination of all kinds. If necessary, clean them before taking them into use (see chapter "Cleaning").

The appliance is locked, the locking device ❹ is pressed in on the side ❶.

- 1) Insert the plug into a mains power socket.
- 2) Press and hold the On/Off button ❸ until the display ❶ is illuminated. The display ❶ shows the programmed temperature. The colour of the display ❶ indicates whether the temperature has already been reached:
 - red: the temperature has not yet been reached.
 - blue: the programmed temperature has been reached.
- 3) Select the appropriate temperature for your hair:
 - 130 - 140 °C, minimum heat level, for very fine hair.
 - 140 - 160 °C, low heat level, for fine hair.
 - 160 - 180 °C, medium heat level, for normal hair.
 - 180 °C- MAX, highest heat level, for thick or difficult to shape hair.Press the temperature button ❷ on the side marked "+" to increase the temperature. Press the temperature button ❷ on the side marked "-" to reduce the temperature.

- 4) As soon as the display **1** colours itself blue, the programmed temperature has been reached.
- 5) Press the hotplates **6** together and, at the same time, press the locking device **4** on the side **1** in. The hair straightener can now be opened.

NOTICE

- ▶ This appliance has a memory function. This means that, every time the appliance is switched on, the temperature set at the last use is the start temperature.

Straightening hair

GB

NOTICE

- ▶ This Hair Straightener is equipped with an ionising function. The ionisation function ensures that a static charging of the hair is neutralised and cancelled. The hair becomes soft, supple, shiny and easier to style. The ionisation function is activated automatically when you use the Hair Straightener.

- 1) Prepare the hair as described in "Before straightening".
- 2) Start with the lower hair segments at the back of the head. Work over the sides to the front:
Separate a 2 cm wide strand of hair and then hold the end firmly between the index and middle fingers of the hand with which you are **not** guiding the Hair Straightener.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Ensure that the hotplates **6** do not make contact with the skin of the head. Risk of Burns! During operation, you may only take hold of the appliance by the handle! Risk of Burns!
- 3) Clamp the hair strand between the hotplates **6** close to the skin and then press them together.
 - 4) Pull the whole strand of hair through the hotplates **6** by pulling the straightener down quickly from the roots to the tips.
 - 5) Repeat the process with each individual strand.
 - 6) When you have smoothed all of the strands, press and hold the On/Off button **3** until the display **1** lighting switches off. OFF appears in the display **1** and the indicator HOT flashes until the appliance has cooled down.
 - 7) Remove the plug from the mains power socket. All display indicators are extinguished.
 - 8) Press the hotplates **6** together and then press the locking device **4** on the side **1** in.

Safety switch off

This appliance is equipped with a safety switch off.

After about 30 minutes without activation of a button, the appliance will switch off automatically. After about 25 minutes, the display ❶ begins to blink alternately red and blue, to remind you of the automatic switch off. If the display has switched itself off after 30 minutes, the display indicates "Auto Off" and "hot". If you wish to use the appliance for more than 30 minutes, before the 30 minutes have lapsed press any button. The 30 minute period then starts over again.

NOTICE

- ▶ The safety switch-off does not replace manual switching off with the On/Off button ❸! It serves only for your safety, if the routine switching off is forgotten!

Cleaning

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Always remove the plug from the mains power socket before you clean the appliance.
- ▶ Under no circumstances may you immerse the appliance in water or other liquids when cleaning it!

WARNING - RISK OF PHYSICAL INJURY!

- ▶ Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it.

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents. They could damage the surface.

- 1) Wipe the appliance with a damp cloth.
- 2) For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that you remove detergent residues with a cloth moistened with water.
- 3) Allow the appliance to dry completely before reusing it.

Storage

- When the appliance is cooling down, always place it on a heat-resistant surface or hang the appliance up by the suspension loop.

If you do not intend to use the appliance for some time:

- Clean the appliance as described in the section “Cleaning”.
- Press the hotplates **6** together and then press the locking device **4** on the side **1** in.
- Store the appliance at a clean and dry location.

Troubleshooting

GB

Problem	Cause	Solution
The appliance does not function.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Connect the appliance with a mains power socket.
	The mains power socket is defective.	Try another mains power socket.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.
	The appliance is not switched on.	Switch the appliance on.
The hair cannot be straightened.	The temperature level is set too low for your hair.	Select a higher temperature level.
	The appliance is not yet heated up.	Wait until the appliance has heated up.
The hair is singed.	The temperature was too high.	Select a lower temperature level.
	The hair has been held for too long between the hotplates 6 .	Always pull the hair straightener through the hair. Never linger for a prolonged period at a specific point on the hair.

Disposal of the appliance



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Notes on the EU Declaration of Conformity

This appliance complies, in regards to conformance with basic requirements and other relevant regulations, with the EMV Directive 2004/108/EC, as well as the Directive for Low Voltage Devices 2006/95/EC.



The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, it is not applicable for transport damages, parts subject to wear and tear or for damage to fragile components, e.g. switches.

GB

This appliance is intended solely for private domestic use, not for commercial applications. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised service centres, the warranty will be considered void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 100056

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last Information Update:

06 / 2014 · Ident.-No.: SHGD40C1-052014-1

IAN 100056